

### F-Ajaccio: Säännöllisen lentoliikenteen harjoittaminen

#### Ranskan järjestämät neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaiset tarjouskilpailut säännöllisen lentoliikenteen harjoittamisesta Korsikan ja Pariisin (Orly), Korsikan ja Marseillen sekä Korsikan ja Nizzan välillä

(2005/C 159/14)

1. **Johdanto:** Ranska on Korsikan alueviranomaisten (Collectivité Territoriale de Corse) 31.3.2005 tekemän päätöksen mukaisesti sekä yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23.7.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla päättänyt tarkistaa julkisen palvelun velvoitteita, jotka koskevat tiettyä Korsikasta käsin harjoitettavaa säännöllistä lentoliikennettä. Tarkistukset tulevat voimaan 30.10.2005. Tarkistettuihin julkisen palvelun velvoitteisiin liittyvät vaatimukset on julkaistu 30.6.2005 ”Euroopan unionin virallisessa lehdessä” C 159.

Tarjouskilpailut ovat toisistaan riippumattomia ja koskevat erikseen seuraavia reittejä:

- Ajaccio — Pariisi (Orly),
- Ajaccio — Marseille,
- Ajaccio — Nizza,
- Bastia — Pariisi (Orly),
- Bastia — Marseille,
- Bastia — Nizza,
- Calvi — Pariisi (Orly),
- Calvi — Marseille,
- Calvi — Nizza,
- Figari — Pariisi (Orly),
- Figari — Marseille,
- Figari — Nizza.

Ranska on päättänyt kunkin edellä mainitun reitin osalta, että jos yksikään lentoliikenteen harjoittaja ei ole 30.9.2005 aloittanut tai aloittamassa säännöllistä lentoliikennettä kyseisellä reitillä julkisen palvelun velvoitteen mukaisesti ja korvausta vaatimatta, se rajoittaa edellä mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyä menettelyä noudattaen pääsyn reitille koskemaan vain yhtä lentoliikenteen harjoittajaa ja myöntää tarjouskilpailun perusteella oikeuden liikenteen harjoittamiseen 30.10.2005 alkaen.

Tarjoajat voivat tehdä tarjoukset useamman kuin yhden edellä mainitun reitin liikennöimisestä etenkin, jos näin voidaan pienentää pyydettyä kokonaiskorvausta.

Tarjoajien on kuitenkin eriteltävä selkeästi kustakin yksittäisestä reitistä pyytämänsä korvaus sekä esitettävä tarvittaessa, miten erilaiset tarjouksen hyväksymisvaihtoehdot

vaikuttavat korvaukseen (siltä varalta, että tarjous hyväksytään ainoastaan joidenkin reittien osalta).

2. **Tarjouskilpailujen kohteet:** Säännöllisen lentoliikenteen harjoittaminen kullakin 1 kohdassa mainitulla reitillä 30.10.2005 alkaen niiden julkisen palvelun velvoitteeseen liittyvien vaatimusten mukaisesti, jotka on julkaistu 30.6.2005 ”Euroopan unionin virallisessa lehdessä” C 159.
3. **Osallistuminen tarjouskilpailuihin:** Tarjouskilpailuihin voivat osallistua kaikki yhteisön lentoliikenteen harjoittajat, joilla on yhteisön lentoliikenteen harjoittajien toimituksista 23.7.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2407/92 nojalla myönnetty voimassa oleva liikennelupa.
4. **Tarjouskilpailumenettely:** Tässä tarjouskilpailussa noudatetaan asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d-i alakohdan säännöksiä.
5. **Tarjouskilpailuja koskevat asiakirjat:** Tarjouskilpailuja koskevan tietopaketin, joka sisältää julkisen palvelun hoitamista koskevan yleisen sopimuksen sekä tarjouskilpailun säännöt, voi tilata ilmaiseksi seuraavasta osoitteesta:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, BP 501, F-20189 Ajaccio Cedex 1.

6. **Korvaus:** Tarjouksissa on mainittava selkeästi korvaus, joka pyydetään kunkin reitin hoitamisesta 30.10.2005 alkaen talven 2008—2009 liikennekauden alkua edeltävään päivään saakka. Korvaus on jaoteltava kolmeen 12 kuukauden jaksoon, joista ensimmäinen alkaa talven 2005—2006 liikennekauden ensimmäisenä päivänä eli 30.10.2005 ja päättyy talven 2006—2007 liikennekauden alkua edeltävänä päivänä, toinen alkaa talven 2006—2007 liikennekauden ensimmäisenä päivänä ja päättyy talven 2007—2008 liikennekauden alkua edeltävänä päivänä, ja kolmas alkaa talven 2007—2008 liikennekauden ensimmäisenä päivänä ja päättyy talven 2008—2009 liikennekauden alkua edeltävänä päivänä.

Lopullisen korvauksen täsmällinen määrä määritetään kunkin 12 kuukauden jakson osalta jälkikäteen lentoliikenteen harjoittamisen tosiasiallisten, tosittain osoitettavien menojen ja tulojen perusteella tarjouksessa esitetyn enimmäismäärän rajoissa. Korvauksen laskentaperusteena käytettävä määrä maksavaa matkustajaa kohti saa olla enintään:

- 33 euroa Pariisin (Orly) ja Korsikan lentoasemien välillä reiteillä,
- 27 euroa Marseillen ja Ajaccion sekä Marseillen ja Bastian välisillä reiteillä,

- 50 euroa reiteillä Nizzan ja Ajaccion, Nizzan ja Bastian sekä Nizzan ja Figarin välisillä reiteillä,
  - 55 euroa Marseillen ja Calvin sekä Marseillen ja Figarin välisillä reiteillä,
  - 70 euroa Nizzan ja Calvin välisellä reitillä.
7. **Lippujen hinnat:** Tarjouksissa on mainittava suunnitellut lentolippujen hinnat, joiden on oltava 30.6.2005 ”Euroopan unionin virallisessa lehdessä” C 159 julkaistujen julkisen palvelun velvoitteiden vaatimusten mukaiset.
8. **Sopimuksen voimassaoloaika, muuttaminen ja irtisanominen:** Sopimus tulee voimaan 30.10.2005. Sen voimassaolo päättyy viimeistään talven 2008—2009 liikennekauden alkua edeltävänä päivänä. Sopimuksen täytäntöönpano tarkastetaan vuosittain yhteistyössä liikenteenharjoittajan kanssa liikennöinnin aloittamisen vuosipäivää seuraavien kahden kuukauden aikana.
- Sopimusta voidaan muuttaa vain 30.6.2005 ”Euroopan unionin virallisessa lehdessä” C 159 julkaistujen julkisen palvelun velvoitteiden vaatimusten mukaisesti. Sopimukseen mahdollisesti tehtävät muutokset on tehtävä lisäsopimuksen muodossa.
- Liikenteenharjoittaja voi irtisanoa sopimuksen ainoastaan ilmoittamalla asiasta kuusi kuukautta etukäteen.
9. **Sopimuksen noudattamatta jättäminen:** Liikenteenharjoittaja on vastuussa sopimuksesta johtuvien velvoitteiden asianmukaisesta noudattamisesta. Jos sopimusta ei noudateta tai sitä noudatetaan puutteellisesti muun syy kuin ylivoimaisen esteen vuoksi (ylivoimaisella esteellä tarkoitetaan liikenteenharjoittajasta riippumattomia, epätavomaisia ja ennakoimattomia olosuhteita, joita liikenteenhar-

joittaja ei ole voinut välttää kaikista varotoimenpiteistä huolimatta), Korsikan liikennevirasto voi irtisanoa sopimuksen ilman irtisanomisaikaa.

Sopimuksen noudattamatta jättämisestä tai puutteellisesta noudattamisesta voidaan vaatia vahingonkorvausta Korsikan saariyhteisölle aiheutuneiden vahinkojen perusteella. Vahingonkorvauksesta päättävät toimivaltaiset tuomioistuimet.

Riippumatta mahdollisesta vahingonkorvauksesta liikennöinnin keskeytys johtaa korvauksen tarkistamiseen toteuttamatta jääneiden lentojen määrän mukaan.

10. **Tarjousten jättäminen:** Tarjousten on oltava perillä klo 17.00 mennessä (paikallista aikaa) osoitteessa:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, - 20000 Ajaccio,

viimeistään viiden viikon kuluttua tämän tarjouskilpailuilmoituksen julkaisemisesta Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

11. **Tarjouskilpailujen voimassaolo:** Kukin tarjouskilpailu on voimassa asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d alakohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti sillä edellytyksellä, ettei yksikään yhteisön lentoliikenteen harjoittaja esitä ennen 30.9.2005 (ottaen huomioon, että kohtuullinen määräaika suunnitelman esittämiseksi on yksi kuukausi ennen liikennöinnin aloittamista) suunnitelmaa liikennöinnin aloittamisesta kyseisellä reitillä 30.10.2005 alkaen julkisen palvelun velvoitteen mukaisesti, ilman korvausta sekä vaatimatta, että pääsy kyseiselle reitille rajoitettaisiin koskemaan vain yhtä liikenteenharjoittajaa.